**Okresní soud v Ostravě**

 U Soudu 6187/4, 708 82 Ostrava-Poruba

tel.: 596 972 111, fax: 596 972 801, e-mail: osostrava@osoud.ova.justice.cz, IDDS: 2mhaesg

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Naše značka**: | 0 Si 1091/2019 | Vážený pánIng. Petr N.XXXXX |
| **Vaše značka:** |  |
| **Vyřizuje:** | Mgr. Michaela Koziorková |
| **DNE:** | 16. října 2019 |

**Poskytnutí informací podle § 14 odst. 5 písm. d) zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů**

Vážený pane inženýre,

Okresní soud v Ostravě obdržel dne 15. října 2019 Vaši žádost podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jako „InfZ“), v níž se domáháte poskytnutí informací:

1) Jestliže pro Okresní soud v Ostravě prováděla překlady a tlumočení Mgr. Nina Přibylová, bytem Tyršova 24, Ostrava, pak žádáte o sdělení, v kolika případech od roku 1985 výše jmenovaná prováděla překlady a tlumočení a pro jaké senáty, případně žádáte o zaslání seznamu čísel jednacích těch případů, v nichž byla Mgr. Přibylová překladatelkou nebo tlumočnicí.

2) Jestliže pro Okresní soud v Ostravě prováděla překlady a tlumočení PaedDr. Miroslava Weberová, bytem MSGre Šrámka 7, Ostrava, pak žádáte o sdělení, v kolika případech od roku 1985 výše jmenovaná prováděla překlady a tlumočení a pro jaké senáty, případně žádáte o zaslání seznamu čísel jednacích těch případů, v nichž byla PaedDr. Weberová překladatelkou nebo tlumočnicí.

V souladu s § 14 odst. 5 písm. d) InfZ vyhovujiVaší žádosti a v příloze zasílám seznamy řízení, ve kterých byly Mgr. Nina Přibylová a PaedDr. Miroslava Weberová ustanoveny tlumočnicemi.

Sděluji, že lustrace řízení byla provedena v informačním systému pro okresní soudy „ISAS“, ve kterém jsou evidována všechna soudní řízení nadepsaného soudu od roku 2001 a dále jsou zde evidována všechna řízení, která nebyla do roku 2001 pravomocně skončena.

Do roku 2000 byla evidence účastníků řízení vedena toliko v listinné podobě formou kartotéčních lístků či seznamu jmen dle žalovaných osob. V těchto evidencích však nelze přesně identifikovat jednotlivé osoby účastníků řízení, když k těmto nebyly uváděny žádné bližší osobní údaje, toliko příjmení a jméno osoby.

S pozdravem

|  |
| --- |
| Mgr. Michaela Koziorková |
| vyšší soudní úřednice |
| pověřená poskytováním informací |
| dle z.č. 106/1999 Sb., o svobodném |
| přístupu k informacím |

**Přílohy**

Seznam řízení - Přibylová

Seznam řízení - Weberová